

ДЖОЗЕФ ГИС
ФРЭНСИС ГИС

ДЖОЗЕФ ГИС
ФРЭНСИС ГИС

ЖИЗНЬ В СРЕДНЕВЕКОВОМ ЗАМКЕ



Колибри

МОСКВА

УДК 94(4)
ББК 63.3(0)4
Г 51

Joseph Gies and Frances Gies
LIFE IN A MEDIEVAL CASTLE
Copyright © 1974 by Joseph Gies and Frances Gies
Published by arrangement with Harper Perennial,
an imprint of HarperCollins Publishers
All rights reserved

Перевод с английского Владимира Петрова
Оформление обложки Вадима Пожидаева-мл.
Подбор иллюстраций Екатерины Мишиной
Карта выполнена Вадимом Пожидаевым-мл.

Издание подготовлено
при участии издательства «Азбука».

ISBN 978-5-389-21632-7

© В. А. Петров, перевод, 2022
© Издание на русском языке,
оформление.
ООО «Издательская Группа
„Азбука-Аттикус“», 2022
Издательство КоЛибри®

Содержание

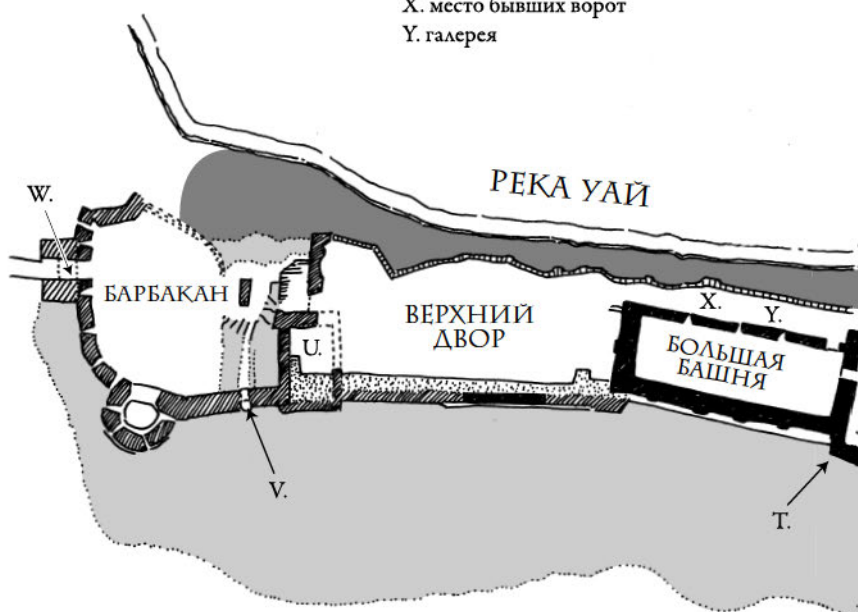
ПРОЛОГ. Замок Чепстоу	13
ГЛАВА I. Замки появляются в Англии	21
ГЛАВА II. Владелец замка	45
ГЛАВА III. Замок как жилище	81
ГЛАВА IV. Госпожа	101
ГЛАВА V. Обитатели замка	131
ГЛАВА VI. День в замке	153
ГЛАВА VII. Охота как образ жизни	173
ГЛАВА VIII. Деревенские	205
ГЛАВА IX. Как становились рыцарями	233
ГЛАВА X. Замок во время войны	263
ГЛАВА XI. Замок и времена года	289
ГЛАВА XII. Упадок замков	305
Известные замки Средневековья: географический обзор	314
Библиография	335

*Посвящается Линн,
строительнице замков*

Авторы выражают благодарность профессору Ч. Уоррену Холлистеру (Университет Калифорнии в Санта-Барбаре) за его полезные замечания и исправления, библиотеке Северо-Западного университета, Британскому музею, Департаменту окружающей среды Великобритании.

А. выгороженный проход
 В. кладовая для вина
 С. кладовая для продуктов
 D. крыльцо
 Е. погреб
 F. кладовая для вина
 G. проход
 H. кладовая для продуктов
 I. отхожее место
 J. подсобное помещение на кухне
 K. печь
 L. комната (верхняя)

M. застенок
 N. главные ворота
 O. вероятное местоположение
 барбакана
 P. помещение для стражи
 Q. башня Мартена
 R. колодец
 S. насыпь
 T. задние ворота
 U. внутренние стены снесенной
 башни
 V. задние ворота
 W. надвратное помещение
 X. место бывших ворот
 Y. галерея



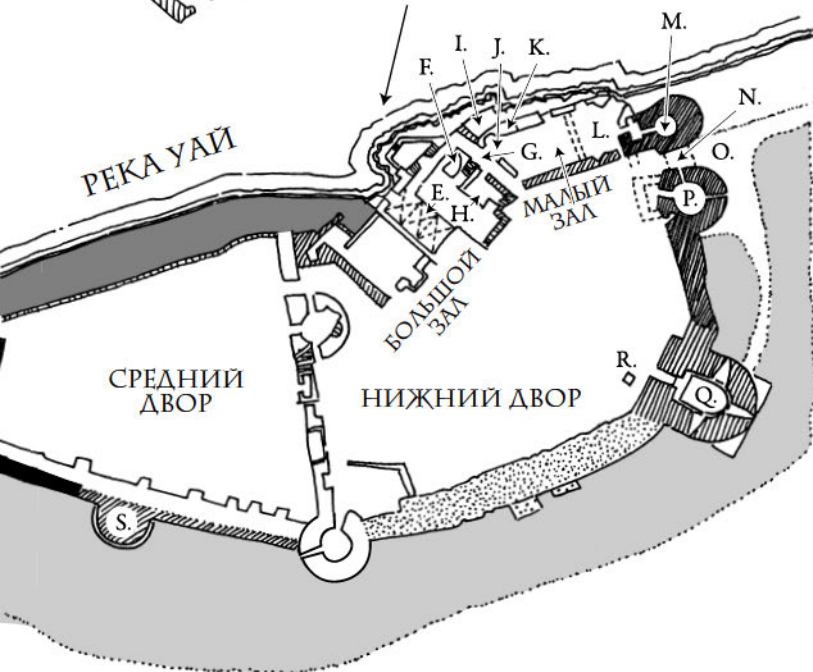
	1067—1072		1525—1550
	ОК. 1190		ОК. 1650
	1225—1245		БОЛЕЕ ПОЗДНЕЕ
	1270—1300		ВРЕМЯ НЕИЗВЕСТНО

ЗАМОК ЧЕПСТОУ (план)

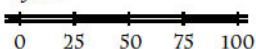
ПЛАН
ВЕРХНЕГО
ЭТАЖА



1270—1300



Футы



ΠΡΟΛΟΓ
ΖΑΜΟΚ
ΨΕΠΙΣΤΟΥ



северу от современного подвесного моста через Северн, в Монмутшире, близ границы с Уэльсом, возвышается замок Чепстоу. Он стоит на вытянутом и узком холме, господствующем над рекой Уай, широкой и мелкой: вместе с Северном, подверженным действию приливов, она ежедневно превращается из судоходной реки в грязную низменность.

С противоположного берега Уая замок выглядит как суровая, почти нетронутая временем каменная крепость огромной длины (около двухсот метров), вытянутая с запада на восток. Зубчатые стены усилены несколькими башнями, круглыми и квадратными, которые сложены из разных пород камня — от серого известняка до желтого и темно-красного песчаника: ясно, что строительство велось в разные эпохи.

Входом служат Большие ворота в восточной оконечности замка. Через них посетители попадают в просторный, заросший травой внутрен-

ний двор площадью около восемнадцати квадратных метров. Южнее ворот тянется стена высотой в двенадцать метров, заканчивающаяся громадной башней в юго-восточном углу замка — плоской с одной стороны, полукруглой с другой. Сегодня последняя известна как башня Генри Мартена, по имени политического узника XVII века, проведенного здесь двадцать последних лет своей жизни. С севера, напротив башни Мартена, примыкая к стене, глядящей на реку, теснятся постройки XIII века — так называемая жилая часть. Если приглядеться к ней внимательнее, окажется, что она состоит из двух больших каменных залов, с комнатами, погребями, кладовыми, и расположенными прямо над рекой отхожими местами.

Этот восточный двор известен как нижний. За ним к западу лежит средний двор, также окруженный стенами; в него попадают через внутренние ворота с башней. В дальнем конце двора, вытянутого, как и весь замок, с запада на восток и занимающего почти целиком самую узкую часть холма, высится Большая башня. Сегодня от нее остались лишь стены без крыши и пола, с полуразрушенным верхним этажом. Это древнейшая часть Чепстоу, восходящая к XI веку: до сооружения жилой части она была центром жизни замка. Башня дважды перестраивалась, к пер-

воначальным двум этажам добавился третий. Ее самые ранние элементы легко отличить по кладке и архитектурным деталям: большие глыбы желтого камня служат основанием для стен, тоже сложенных из желтого камня, но более грубого, причем куски становятся меньше. В стенах проделаны небольшие круглые (романские) окна и дверные проемы с арочными или горизонтальными перекрытиями. После первой перестройки — во второй четверти XIII века — появились кладка из грубого известняка и третий этаж над западной частью башни, были расширены сделанные ранее оконные и дверные проемы второго этажа: они стали стрельчатыми, готическими, и были украшены сложной резьбой. Наконец, последние две трети верхнего этажа были возведены в конце XIII века, что заметно по грубо обтесанным квадратным булыжникам и красному песчанику.

На северной стороне Большой башни имеется проход — галерея, некогда имевшая деревянную крышу; она зажата между Большой башней и стеной, выходящей на реку. Через не существующие теперь ворота из галереи когда-то попадали в третий и самый западный двор — верхний. В конце его стоит прямоугольная башня, прикрывающая западные ворота замка. Этот вход дополнительно защищен внешним укреплением —

барбаканом, с собственным надвратным помещением, обозначающим западную оконечность замка.

Несмотря на исчезновение деревянных крыш, перекрытий, служебных построек и обрушение верхней части некоторых стен и башен, Чепстоу отлично сохранился. По своим размерам, мощи и расположению он является одним из наиболее внушительных средневековых замков Европы, еще более впечатляющим оттого, что он не обезображен современной реставрацией. Ансамбль создавался на протяжении трех веков; владельцами замка были четыре могущественные англо-нормандские семьи. Обветренные камни — уникальные свидетели эпохи, когда жизнь принадлежала смельчакам, была сурова и полна опасностей, когда Чепстоу и другие замки, от Скандинавии до Италии, переживали свой звездный час. Повсюду в Европе на протяжении раннего Средневековья замки играли первостепенную роль, шла ли речь о военном деле, политике, экономике или культуре. В Англии судьба замков сложилась особенно драматично. Сегодня Англия располагает одной из богатейших коллекций руин средневековых замков; по некоторым источникам, их насчитывается не менее полутора тысяч.

В этой книге мы рассмотрим, как строились замки, какое значение они имели в прошлом, но

прежде всего обратимся к жизни, наполнявшей их в золотую эпоху — в XIII веке. Чепстоу обладает многими характерными для замков особенностями, связанными с архитектурой и расположением жилых помещений. Кроме того, его хозяева были виднейшими феодалами своего времени. Поэтому он будет находиться в центре нашего повествования. По мере необходимости мы обратимся и к другим замкам, в Англии и на континенте: рассказ лишь об одном из них, даже таком, как Чепстоу, не дает возможности полностью осветить жизнь внутри средневекового замка и в его окрестностях.

ГЛАВА I
ЗАМКИ
ПОЯВЛЯЮТСЯ
В АНГЛИИ



тром 28 сентября 1066 года около тысячи драккаров, каждый с единственным квадратным парусом, внезапно появились у побережья Англии близ Певенси, примерно в шестидесяти пяти километрах к юго-западу от Дувра. Лодки приставали к берегу, из них выпрыгивали вооруженные люди — всего около семи тысяч. Войско герцога Вильгельма Нормандского, несколько недель ждавшее благоприятной погоды, пересекло стокилометровый пролив за одну ночь, чтобы подкрепить притязания их предводителя на английский престол. В его составе были не только нормандские вассалы Вильгельма, но также наемники и авантюристы со всей Северной Франции и даже из более отдаленных краев: для XI века — огромная и дисциплинированная сила, которая свидетельствовала о могуществе и финансовых возможностях герцога.

Англия видела много вторжений с моря, но такого грандиозного, пожалуй, никогда. В погру-

женном на суда войске герцога Вильгельма имелось кое-что новое — лошади. Не менее трех тысяч этих животных были успешно переправлены через Ла-Манш при помощи неких приспособлений — вероятно, своего рода ременной обвязки, — которые нормандские наемники, скорее всего, позаимствовали у византийцев. Флотилия везла также разборный форт — бревна были срублены, обтесаны и соединены друг с другом во Франции: затем их разобрали, связали и погрузили на суда. После высадки у Певенси нормандцы собрали форт уже к вечеру. Нормандский хронист Ордерик Виталий сделал чрезвычайно важное замечание: в саксонской Англии было «лишь несколько крепостей, которые нормандцы зовут замками». Вероятно, если брать всю Англию, в 1066 году их насчитывалось с полдюжины: один в Эссексе, у восточного побережья, три в Херефорде, неподалеку от границы с Уэльсом, по одному в Арунделе, в Суссексе, у Ла-Манша (все они были построены нормандскими рыцарями, которые перешли на службу к Эдуарду Исповеднику), и, наконец, один в Дувре — его возвел Гарольд Годвинсон, преемник Эдуарда и соперник Вильгельма. Большинство их были деревоземляными, как почти все замки на континенте. Жан де Кольмье так описывал типичный «курганно-палисадный» замок в Северной Франции:

В обычае местной знати насыпать земляной холм, настолько высокий, насколько можно, и затем окружать его рвом, настолько широким и глубоким, насколько это удастся. Пространство на вершине холма они окружают оградой из очень крепких тесаных бревен, прочно соединенных друг с другом, которая укреплена башнями — столбами, насколько хватает средств. Внутри стен стоит постройка, главная цитадель или башня, которая господствует над всем обороняемым участком. Входят в крепость через мост... опирающийся на пары устоев... переброшенный через ров и достигающий верхней части холма на уровне входных ворот.

Сооружение таких курганно-палисадных замков не требовало квалифицированных специалистов, подобные крепости были дешевы и строились быстро. Еще одно преимущество: замки этого типа практически не зависят от условий местности, их можно возводить везде, где требуются укрепления. Холм с крутыми склонами иногда был естественным, а иногда искусственным, частично образованным за счет вынутой из рва земли. С плоским верхом, более или менее круглый — от тридцати до девяноста метров в диаметре у основания и от трех до тридцати метров высотой — холм был увенчан бревенчатым частоколом. «Главная цитадель или башня» была скромной постройкой, обычно — деревян-

Гис Дж., Гис Ф.

Г 51 Жизнь в средневековом замке / Джозеф Гис, Фрэнсис Гис ; пер. с англ. В. Петрова. — М. : КоЛибри, Азбука-Аттикус, 2022. — 352 с. + вкл. (16 с.).

ISBN 978-5-389-21632-7

«Жизнь в средневековом замке» — бестселлер, познакомивший бесчисленное количество читателей с повседневным миром человека эпохи Средневековья. Исследуя историю замка под названием Чепстоу на границе между Англией и Уэльсом, известные медиевисты Джозеф и Фрэнсис Гис создают изысканный и чрезвычайно наглядный портрет повседневной жизни в Средние века. Их герои не только обитатели замка, но и простолюдины из окрестной деревни, ключевую роль в жизни которой также играл замок лорда. В лаконичном, отлично структурированном и увлекательном повествовании авторы рассказывают, что носили лорды и простолюдины, что они ели и чем заполняли досуг, излагают кодексы сексуального поведения и повествуют о роли чести в средневековой культуре, о процессе посвящения в рыцари и о том, как была устроена жизнь за высокими стенами в условиях постоянной угрозы внешнего нападения.

Детально проработанная и увлекательная, словно роман, «Жизнь в средневековом замке» — подлинная находка для тех, кто хочет больше узнать об этой удивительной эпохе.

УДК 94(4)

ББК 63.3(0)4

Литературно-художественное издание

ДЖОЗЕФ ГИС
ФРЭНСИС ГИС
ЖИЗНЬ
В СРЕДНЕВЕКОВОМ ЗАМКЕ

Ответственный редактор Анна Щеникова-Архарова

Художественный редактор Вадим Пожидаев-мл.

Технический редактор Татьяна Раткевич

Подготовка иллюстраций Валерия Макарова,
Екатерины Мишиной, Дмитрия Кабакова

Компьютерная верстка Елены Долгиной

Корректоры Ирина Киселева, Ольга Попова

Подписано в печать 05.10.2022. Формат издания $84 \times 108 \frac{1}{32}$.
Печать офсетная. Тираж 4000 экз. Усл. печ. л. 19,32 (вкл. вклейку).
Заказ № .

Знак информационной продукции
(Федеральный закон № 436-ФЗ от 29.12.2010 г.):

16+

ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“» —
обладатель товарного знака КОЛИБРИ®
115093, г. Москва, ул. Павловская, д. 7, эт. 2, пом. III, ком. № 1
Филиал ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“» в Санкт-
Петербурге
191123, г. Санкт-Петербург, Воскресенская наб., д. 12, лит. А
Отпечатано в соответствии с предоставленными материалами
в ООО «ИПК Парето-Принт».
170546, Тверская область, Промышленная зона Боровлево-1,
комплекс № 3А.
www.pareto-print.ru



V-GIL-30585-01-R